



ကောန်ပဲ

Children of wax

 Southern African Folktale

 Wiehan de Jager

 Bee Htaw Monzel

 2

 ဘာသာမန် mnw / English en



တေအ်ကာကာတေအ်ဏအ် နံ သုဉ်ကိန် စိတ်ခိဟ်မွဲရ။

...

Once upon a time, there lived a happy family.



ချွေဟ်တအ် ဆလအ် ဟံၣ်ဒ်တက် ညးသကအ်။ ချွေဟ်တ
အ် ရှီမိမချွေဟ် ပုၣ်သုၣ်ဒ်ကို သီကို ပုၣ်ဝါ။

...

They never fought with each other. They
helped their parents at home and in the fields.



ဆဂး ညေဟ်တအ် ဟံင်္ဂံအခေါင် အာကပြိပ် ကိုပုတ်ရ။

...

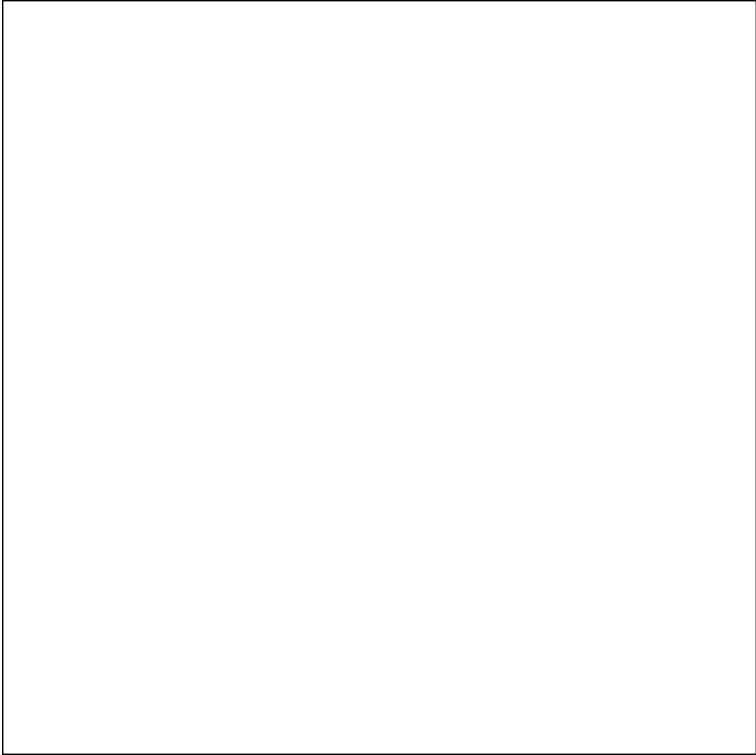
But they were not allowed to go near a fire.



ကမ္ဘာနှင့်ချွေဟ်တအ် သိုဖအိုတ်ဂ် ချွေဟ်တအ် ဒးကမ္ဘာန်
ပုညဲအခိုင်ဗတံ။ မဟိုတ်ရောမုဂး ချွေဟ်တအ်ဂ် ဒိုမိုဟ် မ
ကမ္ဘာန်လဝ် နကိ ပဲတုဂ်။

...

They had to do all their work during the night.
Because they were made of wax!



ဆဂး သုတ်တုပြ်မွဲဂ် အငုဗပ်စိုတ် မိက်ဂုံတိတ်မုဒုး
ပုညဲလျးတုဒဲ။

...

But one of the boys longed to go out in the
sunlight.



စိုပ်မွဲတုဲ အငုၤဆိတ်ဂံၤ ထတ်လောန်အာ။ ဝိုန်ရ ကော
တအံ ပဒေါအံ လုပအာကိုလော်။

...

One day the longing was too strong. His
brothers warned him...



လဇဲအာရ။ သုတ်တုပြ်ဂ် လေင်အာ ပုဉဲကို တုဉဲက
တံကတံဂ်ရ။

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



ကောန်ပုံတစ်အိတ် ညာတ်ကောတ် ဗီဒေအ်ဇကု မဒးလေ
င်အာဂုံတဲ ဒ်လို့ အောန်ဒိုင်စိုတ် အိုတ်ရ။

...

The wax children were so sad to see their
brother melting away.



ဆဂး ချေဟ်တအ် နံအစီအဇန်မွဲရ။ ချေဟ်တအ် ကေတ်
ဖျန်ပွဲ မလေင်ဂိုတ် ကုဇန်ရုပ် ဂစေမ်မွဲရ။

...

But they made a plan. They shaped the lump
of melted wax into a bird.



ဧည့်တော် အာစုံလင် ဂစေမ်ဒေအ်ဧည့်တော် လတူ
ကုဉ်ပံဒီမဲရ။

...

They took their bird brother up to a high
mountain.



တုံ့မှား တုံ့စုံစံကံတို့နှင့် ဂစေမိန် ပပ်တုံ ဒယုဒွေကံမှင့်
ဂယားရ။

...

And as the sun rose, he flew away singing into
the morning light.






Global Storybooks

globalstorybooks.net

ကော့ဖ် ဝဲ

Children of wax

-  Southern African Folktale
-  Wiehan de Jager
-  Bee Htaw Monzel (mnw)

